



明州國語基督教會  
MINNESOTA MANDARIN  
CHRISTIAN CHURCH

主日崇拜  
SUNDAY WORSHIP

November 2, 2025, 1:00 PM

Sunday Services at:  
CHRIST PRESBYTERIAN CHURCH  
6901 NORMANDALE ROAD,  
EDINA, MN 55435

Zoom Meeting ID: 587 316 8193  
Passcode: 20200906

Mailing address:  
P.O. Box 390514, Minneapolis, MN 55439  
Web Site: <http://www.mmcc.info>  
Email: [mmccmnusa@gmail.com](mailto:mmccmnusa@gmail.com)  
Phone: 612-619-7716

講員: 劉星 牧師  
Preacher: Rev. Xing Liu  
司會: 劉浩 姐妹  
Presider: Sister Hao Liu  
司琴: 高健 姐妹  
Pianist: Sister Jian Gao

招待: 凌云英 姐妹  
陈慧明 姐妹  
Ushers: Sister Yunying Ling  
Sister Huiming Chen

序樂  
PRELUDE  
請安靜默禱  
Silent Prayer  
司琴  
Pianist

宣召  
CALL TO WORSHIP  
詩篇  
Psalms 146:1-10  
司會  
Presider

頌讚 (众立)  
HYMN  
敬拜主  
Majesty  
會眾  
Congregation

獻禱 (众立)  
INVOCATION  
司會  
Presider

使徒信經 (众立)  
The Apostles' Creed  
會眾  
Congregation

頌讚  
HYMN  
祢真偉大  
How Great Thou Art  
會眾  
Congregation

奉獻禱告  
OFFERTORY PRAYER  
招待  
Usher

奉獻頌讚  
OFFERTORY HYMN  
獻上感恩的心  
Give Thanks  
會眾  
Congregation

金句背誦 Memory Verse  
约翰福音 4:24, “神是个灵, 所以拜他的必须用心灵和诚实拜他。” (和合本)  
John 4:24, “God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth.” (ESV)

金句背誦  
MEMORY  
VERSE  
約翰福音  
John 4:24  
會眾  
Congregation

讀經  
SCRIPTURE  
READING  
約翰福音  
John 4:1-26  
會眾  
Congregation

證道  
SERMON  
井旁奇遇記  
The Encounter at the Well  
講員  
Preacher

詩歌  
HYMN  
寶血活泉  
There Is a Fountain Filled with Blood  
會眾  
Congregation

聖餐  
THE LORD'S SUPPER

讀經  
SCRIPTURE  
READING  
馬太福音  
Matthew 26:26-29  
劉牧師  
Rev. Liu

詩歌 (众立)  
HYMN  
與主合一  
United with the Lord  
會眾  
Congregation

祝福 (众立)  
BENEDICTION  
劉牧師  
Rev. Liu

三一頌 (众立)  
DOXOLOGY  
會眾  
Congregation

主禱文 (众立)  
LORD'S PRAYER  
會眾  
Congregation

歡迎和報告  
WELCOME & ANNOUNCEMENTS  
司會  
Presider

殿樂  
POSTLUDE  
(默禱)  
(Silent Prayer)  
會眾  
Congregation

歡迎與報告

- 1. 感谢主！上週主日约有 33 人参加敬拜，收到奉献 \$2300。请在线上参加敬拜的弟兄姐妹把十一奉献及感恩、爱心等其它奉献寄到教会信箱：  
MMCC, P. O. Box 390514  
Minneapolis, MN 55439
- 2. 感谢主！感谢 George 长老和 Debbie 师母的全力支持，上次匹克球友谊聚会有约 50 人参加，下次活动时间 11 月 22 日，请大家转发海报，邀请亲友参加。
- 3. 教会感恩节午餐聚会将于 11 月 29 日（周六）中午 12 点在 CPC 楼下的团契大厅举行，请大家带美食来分享，欢迎邀请亲友和前几次参加匹克球活动的朋友。海报已经发出。
- 4. 姐妹会 11 月 15 日中午 12 点在师母家午餐聚会，地址：604 Crane Creek Ln, Eagan, MN 55121
- 5. 敬拜结束后请移步到隔壁 Fireside Room 享用茶点团契，15 分钟后主日学，丽君姐妹带领学习“以西结书纵览”。

經常聚會

Scheduled Program/Meeting

星期五、星期日聚會 请上教会网站：

<http://www.mmcc.info> 查询有关信息。

For Sunday & Friday Activities, please go to  
<http://www.mmcc.info> for details.

截止上週奉献紀錄 Offering records up to the previous week

年度累計預算 Year to Date Budget \$ 66887.04

年度累計實際 Year to Date Actual \$ 53320.00

|           |         |         |         |         |
|-----------|---------|---------|---------|---------|
| 日期 Date   | 10/5    | 10/12   | 10/19   | 10/26   |
| 預算 Budget | 3040.32 | 3040.32 | 3040.32 | 3040.32 |
| 實際 Actual | 3117.00 | 1527.00 | 1719.00 | 2300.00 |

井旁奇遇記

The Encounter at the Well

約翰福音 John 4:1-26

引言 Introduction

一、遇見賜人活水的主。V.1-15  
Encountering the Lord who gives living water.

二、遇見稱為基督的彌賽亞。V.16-26  
Encountering the Messiah Called Christ.